

providing counseling and health advice to these people; (b) monitoring the safe transportation of high activity cobalt-60 irradiation sources through the Hong Kong port to Shenzhen; (c) providing advisory information on radiological matters to facilitate the planning of the 2008 Olympic and Paralympic Equestrian Games in Hong Kong; and (d) organising and supervising the conduct of Exercise Radiation Siu A Chau (2007) to test the emergency response system for dealing with the unlikely event of radiological incident occurring at the Low-level Radioactive Waste Storage Facility at Siu A Chau.

## Tobacco Control Office

Smoking is the largest single preventable cause of death and diseases in Hong Kong. In February 2001, the Department established a Tobacco Control Office (TCO) to coordinate and enhance Government's tobacco control efforts. The Government's established policy on tobacco control is to discourage smoking through a step-by-step approach, contain the proliferation of tobacco use, and to the maximum extent protect the public from exposure to second hand smoke.



The mission of TCO is to nurture a smoke-free culture in Hong Kong through inter-sectoral collaboration and community mobilisation. After the passage of the Smoking (Public Health) (Amendment) Ordinance 2006, the main service areas of TCO can be divided into enforcement, publicity and promoting smoking cessation. The priority functions of TCO include:

- acting as a principal enforcement agency under the Smoking (Public Health) Ordinance (Cap. 371);

源的運輸過程進行安全監督；(c)為二零零八年在香港舉行的奧運和殘奧馬術比賽的籌備工作提供有關放射安全的意見；(d)組織並督導「小鴉洲－放射(2007)演習」，以測試萬一在小鴉洲的低放射性廢物貯存設施發生放射事故時的應急系統。

## 控煙辦公室

在香港，吸煙是單一最重要但亦可預防的死亡和疾病原因。二零零一年二月，控煙辦公室成立，以統籌及加強政府的控煙工作。政府的既定控煙政策是以循序漸進的方式，鼓勵市民不吸煙和抑制煙草的廣泛使用，並在最大範圍內保護公眾免受二手煙影響。

控煙辦公室的使命，是透過跨界別的合作和動員社會，在香港孕育無煙文化。自《二零零六年吸煙(公眾衛生)(修訂)條例》生效以後，控煙辦公室的主要工作範圍可分為執法、宣傳教育，以及戒煙推廣三方面。現時控煙辦公室的首要工作包括：

- 作為《吸煙(公眾衛生)條例》(第371章)的主要執法機構；

- educating and assisting venue manager of statutory no smoking areas to ensure public compliance;
- promoting smoke-free culture through publicity and health education;
- coordinating smoking cessation service in the Department; and
- assisting the Policy Bureau in reviewing tobacco control legislation.

- 教育及協助法定禁煙區管理人以確保公眾遵守；
- 透過宣傳及健康教育，推廣無煙文化；
- 協調衛生署的戒煙服務；以及
- 協助政策局檢討控煙條例。



In 2007, Tobacco Control Inspectors (TCIs) of TCO started the enforcement of smoking ban in statutory no smoking areas. Upon receipt of complaints, TCIs would arrange surprise check to the statutory no smoking areas concerned. They would also initiate blitz operations to black spots of smoking offences. TCIs would initiate prosecution actions towards smoking offenders and advise the venue managers on the skills of implementing smoking ban.

二零零七年，控煙辦公室的控煙督察開始在法定禁煙區執行禁煙規定。控煙督察在接到違例吸煙的舉報後，會安排到有關法定禁煙區進行突擊巡查。此外，控煙督察亦會主動到經常有違例吸煙的黑點進行突擊巡查。控煙督察會向違例吸煙人士採取票控行動，並會輔導禁煙區管理人落實禁煙規定的技巧。

TCO received a total of 17 981 complaints against smoking violations and 13 409 enquiries in 2007. TCIs conducted a total of 13 691 inspections to no smoking areas and 3 780 prosecutions were initiated towards smoking offenders.

控煙辦公室在二零零七年共接獲17 981宗有關違例吸煙的投訴及13 409宗查詢。控煙督察全年共進行13 691次禁煙區巡查，期間共對3 780宗違例吸煙個案提出檢控。

For illegal tobacco advertisements, TCO screened over 1 300 printed publications and handled 27 complaints. A total of 19 warning letters against illegal tobacco advertisements were issued by TCO.

在處理違例煙草廣告方面，控煙辦公室共審閱超過1 300份刊物及處理27宗投訴。控煙辦公室共對19宗違例煙草廣告個案發出警告信。



To increase the awareness of new statutory no smoking areas among the public and venue managers, a territory-wide mass media publicity campaign “I Love Smoke-free Hong Kong” was continued by TCO in 2007 to promote self-discipline as well as compliance. Another campaign titled “I Love Smoke-free Beach” was carried out during the summer. Announcements of Public Interest were broadcast in TV and radio and corresponding promotional posters were displayed at public venues such as entrances of tunnels and bodies of public transport carriers.

為協助市民及禁煙區管理人對新增法定禁煙區的認識和提升自律守法的精神，控煙辦公室在二零零七年繼續全港性大型宣傳活動「我愛無煙香港」，並在夏季以「我愛無煙沙灘」為題，在電視及電台播放宣傳片及在公眾地方如隧道口和公共交通工具車身等展示海報。



Since November 2007, the exemption to the ban of displaying tobacco advertisement at tobacco retailers of no more than two employees had been revoked. Radio announcement was broadcast to inform these retailers.

由二零零七年十一月起，僱用兩名或以下員工的煙草零售店舖不再獲得禁止展示煙草廣告的豁免。控煙辦公室在電台播放宣傳聲帶，以通知商戶有關規定。



In 2007, TCO conducted 116 seminars on Smoking (Public Health) Ordinance (Cap. 371) with over

控煙辦公室在二零零七年共舉辦了116場有關《吸煙(公眾衛生)條例》(第371

4 300 attendances. The target audience of these seminars were venue managers of no smoking areas, which included security guards, catering workers and frontline staffs of other no smoking areas, such as managers of workplaces and communal quarters.

TCO also distributed over 1.7 million pieces of health education material to venue manager and the public in 2007, these material included no smoking signs, poster, implementation guidelines, etc.

In order to encourage smokers to quit smoking, “Smoking Cessation Seminars” were conducted for various organisations and businesses. In 2007, TCO conducted 38 “Smoking Cessation Seminars” with over 1 300 attendances. The Smoking Cessation Hotline that manned by Registered Nurses handled a total of 5 917 telephone calls and enquiries in 2007.

Since November 2002, a TCO website ([www.tco.gov.hk](http://www.tco.gov.hk)) was established as a convenient channel to communicate with the public, organisations and tobacco control advocates. To echo the amendments to the Smoking (Public Health) Ordinance (Cap. 371), the TCO website was revamped in 2007.

## Specialised Services

### Child Assessment Service

The Child Assessment Service (CAS), aiming at contributing to the rehabilitation of children with developmental-behavioural problems or disorders through a multidisciplinary team approach, operates a total of six centres in Kowloon and New Territories to provide assessment for children aged under 12.

章)的講座，參與人數超過4 300人次。這些講座的對象為法定禁煙區的管理人，包括保安員、食肆員工，以及各類禁煙區的前線員工，如工作間管理人及共用宿舍管理人等。

控煙辦公室在二零零七年共向禁煙區管理人及市民派發超過170萬份禁煙教育資料，當中包括禁煙標誌、海報及禁煙實施指引等。

為鼓勵更多吸煙者戒煙，控煙辦公室為各機構及公司舉辦了「戒煙講座」。在二零零七年，控煙辦公室舉行了38場「戒煙講座」，參與人數超過1 300人次。控煙辦公室亦設立戒煙熱線，由註冊護士接聽。在二零零七年共處理5 917個來電及查詢。

自二零零二年十一月開始，控煙辦公室設立了網站([www.tco.gov.hk](http://www.tco.gov.hk))，作為方便與市民大眾、各機構及支持控煙團體溝通的渠道。因應《吸煙(公眾衛生)條例》(第371章)的修訂，控煙辦公室在二零零七年大幅更新網站內容。

## 專科服務

### 兒童體能智力測驗服務

兒童體能智力測驗服務，旨在協助有發展障礙及行為問題的兒童康復；透過綜合專業隊伍的模式，在九龍及新界地區共設有六間中心，為12歲以下的兒童進行評估。